

**Smlouva o poskytnutí příspěvku Jihočeského kraje na kofinancování projektu  
„Centrum ekologického vzdělávání U kaštanu ve Volyni“ schváleného Monitorovacím  
výborem Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika  
– Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013**  
uzavřená dle § 51 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů  
(číslo smlouvy SD/OEZI/728/13)



**KUJCP014FDV0**

**I.**

Obecná ustanovení

1. Zastupitelstvo Jihočeského kraje rozhodlo svým usnesením č. 214/2012/ZK-32 ze dne 26.6.2012 podle § 36 odst. 1 písm. c) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích, ve znění pozdějších předpisů, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a ve smyslu Zásad pro poskytování dotací a finančních darů Jihočeským krajem SM/107/ZK, o poskytnutí příspěvku na kofinancování projektu (dále jen „příspěvek“) ve výši a za podmínek dále uvedených v této smlouvě.
2. Tato smlouva je uzavírána na podkladě projektu „Centrum ekologického vzdělávání U kaštanu ve Volyni“ schváleného Monitorovacím výborem Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013.

**II.**

Poskytovatel a příjemce příspěvku

1. Poskytovatelem příspěvku je:  
**Jihočeský kraj**  
**U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice**  
**IČ: 70890650**  
**DIČ: CZ70890650**  
**zastoupený Mgr. Jiřím Zimolou, hejtnanem**  
(dále jen „poskytovatel“)
2. Příjemcem příspěvku je:  
**Střední škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Volyně**  
**Lidická 135, 387 01 Volyně**  
**IČ: 60650478**  
**DIČ: CZ60650478**  
**Plátce DPH:  ano  ne**  
**Možnost odpočtu DPH na vstupu v rámci projektu:  ano  ne**  
**zastoupená PaedDr. Evou Klasovou, ředitelkou**  
(dále jen „příjemce“)

**III.**

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí příspěvku Jihočeského kraje na kofinancování projektu „Centrum ekologického vzdělávání U kaštanu ve Volyni“ (dále jen „projekt“), který je schválen rozhodnutím Monitorovacího výboru Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013 ze dne 15.11.2012 k financování a realizaci. Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013,

Rámcová smlouva a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013 jsou přílohou této smlouvy.

2. Příjemce potvrzuje, že projekt uvedený v odst. 1 tohoto článku nezakládá nedovolenou veřejnou podporu.
3. Příjemce je povinen použít příspěvek jen k účelu stanovenému ve schváleném projektu a může být použit pouze za podmínek uvedených ve Smlouvě o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013, Rámcové smlouvě a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013 a v příslušné dokumentaci pro realizaci přeshraničních projektů v rámci Programu Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013.
4. Z poskytnutého příspěvku lze hradit pouze způsobilé výdaje spojené s realizací projektu, které jsou specifikovány v projektové žádosti a podrobném rozpočtu projektu, jež jsou nedílnou součástí této smlouvy.
5. Prostředky z příspěvku nesmí příjemce poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací projektu, na který byly poskytnuty.

#### IV.

#### Výše a čerpání příspěvku

1. Celkový příslib Jihočeského kraje na kofinancování a předfinancování projektu „Centrum ekologického vzdělávání U kaštanu ve Volyni“ schválený usnesením č. 214/2012/ZK-32 činí **11 526 372,- Kč<sup>1</sup>**, přičemž celková schválená částka bude vyplacena ve třech splátkách v daných výších: **9 220 000,- Kč** (tj. 79,99 % z celkového objemu prostředků poskytnutých Jihočeským krajem na kofinancování a předfinancování projektu, tzn. příspěvek na kofinancování a návratná finanční výpomoc), **1 850 000,- Kč** (tj. 16,05 %) a **456 372,- Kč** (tj. 3,96 %). Příspěvek na kofinancování bude činit vždy 10% z každé splátky.
2. Příspěvek v celkové výši **1 152 637,20 Kč** bude poskytnut na základě žádostí příjemce o proplacení příspěvku Jihočeského kraje na kofinancování projektu, a to bezhotovostními převody z účtu poskytovatele č. 199783072/0300 na účet příjemce č 4161600267/0100.  
První část příspěvku ve výši **922 000,- Kč** (tj. 10 % z první splátky ve výši 9 220 000,- Kč) bude poskytnuta na základě žádosti o proplacení dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku.  
Druhá část příspěvku ve výši **185 000,- Kč** (tj. 10 % z druhé splátky ve výši 1 850 000,- Kč) bude vyplacena dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku na základě žádosti o proplacení a po doložení kopií uhrazených faktur, výpisů z účtů či jiných účetních dokladů, kterými příjemce prokáže profinancování první části příspěvku na kofinancování

<sup>1</sup> Usnesením č. 214/2012/ZK-32 ze dne 26.6.2012 byl schválen Zastupitelstvem Jihočeského kraje pro tento projekt celkový příslib ve výši 536 000,- EUR (tj. 11 792 000,- Kč). Tato částka byla adekvátně snížena na základě skutečné výše přiznané dotace z Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013 a státního rozpočtu ve výši 471 533,40 EUR, resp. celkových způsobilých výdajů projektu, tj. 523 926,- EUR uvedených ve Smlouvě o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013 a Rámcové smlouvě, které jsou přílohou této smlouvy.

a první části návratné finanční výpomoci ve výši 8 298 000,- Kč poskytnuté dle smlouvy č. SFV/OEZI/729/13.

Třetí část příspěvku ve výši **45 637,20 Kč** (tj. 10 % z třetí splátky ve výši 456 372,- Kč) bude vyplacena dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku na základě žádosti o proplacení a po doložení kopií uhrazených faktur, výpisů z účtů či jiných účetních dokladů, kterými příjemce prokáže profinancování druhé části příspěvku na kofinancování a druhé části návratné finanční výpomoci ve výši 1 665 000,- Kč poskytnuté dle smlouvy č. SFV/OEZI/729/13.

3. Součástí první žádosti o proplacení příspěvku musí být též podrobný rozpočet projektu. Součástí každé žádosti o proplacení příspěvku musí být ucelený soupis doložených účetních dokladů.
4. Harmonogram předkládání žádostí o proplacení příspěvku ve výši uvedené v odst. 2 tohoto článku bude následující:

Harmonogram předkládání žádostí o proplacení příspěvku v Kč			
Žádost	Termín předložení žádosti	Výše příspěvku	
		Investiční výdaje	Neinvestiční výdaje
1.	<b>Leden 2014</b>	<b>722 000,-</b>	<b>200 000,-</b>
2.	<b>Červenec 2014</b>	<b>8 000,-</b>	<b>177 000,-</b>
3.	<b>Leden 2015</b>	<b>0,-</b>	<b>45 637,20</b>
<b>Celkem</b>		<b>730 000,-</b>	<b>422 637,20</b>

Harmonogram předkládání žádostí o proplacení příspěvku lze upravit pouze písemným dodatkem k této smlouvě.

5. O užití prostředků z příspěvku vede příjemce oddělenou průkaznou účetní evidenci a zavazuje se uchovávat tuto účetní evidenci po dobu 10 (deseti) let po skončení realizace projektu.
6. Příjemce je povinen dodržet stanovený procentní podíl finančních prostředků poskytnutých poskytovatelem na kofinancování projektu, uvedený v tabulce v odst. 7 tohoto článku.
7. Vymezení výše příspěvku a stanovení závazných podílů na financování způsobilých výdajů projektu dle Smlouvy o podmínkách realizace projektu v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013, Rámcové smlouvy a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013, které se tímto stávají přílohou a nedílnou součástí této smlouvy, je uvedeno v tabulce níže.

Druh příspěvku	Výše v Kč dle rozpočtu projektu	Podíl na celkových způsobilých výdajích v (%)
Příspěvek z krajského rozpočtu	<b>1 152 637,20</b>	<b>10 %</b>
Příspěvek EU	<b>9 797 416,20</b>	<b>85 %</b>
Příspěvek SR	<b>576 318,60</b>	<b>5 %</b>
Vlastní podíl příjemce	<b>0,-</b>	<b>0 %</b>
<b>Celkové způsobilé výdaje</b>	<b>11 526 372,-</b>	<b>100 %</b>

Celkové nezpůsobilé výdaje	<b>0,-</b>
----------------------------	------------

Celkové výdaje projektu	<b>11 526 372,-</b>
-------------------------	---------------------

8. Protože byla projektová žádost vyplněna a schválena v EUR, Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013, Rámcová smlouva a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013 je uzavřeno v EUR a i dotace z dotačního titulu bude vyplacena v EUR, jsou částky v tabulce v odst. 7 tohoto článku přepočteny na Kč kurzem dle aktuální predikce schválené Radou Jihočeského kraje pro období ukončení realizace a vyúčtování projektu, tedy 22,00 Kč/1 EUR. Kurzové riziko nese příjemce.
9. Všechny výdaje musejí být pro účely této smlouvy vykazovány bez daně z přidané hodnoty v případě, kdy je příjemce jejím plátcem a má možnost zažádat o její zpětné proplacení příslušného správce daně.
10. Příjemce je povinen doložit poskytovateli kopie všech případných dodatků Smlouvy o podmínkách realizace projektu v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013, Rámcové smlouvy a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013, a to neprodleně po jejich obdržení.

## V.

### Finanční vypořádání

1. Po ukončení realizace projektu předloží příjemce poskytovateli nejpozději do 2 měsíců krátkou věcnou zprávu a vyúčtování celkové realizace projektu. Vyúčtování provede příjemce formou soupisu dokladů o uskutečněných výdajích s uvedením výše částky a účelu platby jednotlivých dokladů o úhradách, a to i z ostatních zdrojů. Příjemce je povinen doložit při vyúčtování dodržení závazných procentuálních podílů poskytovatele a příjemce uvedených v tabulce v čl. IV., odst. 7 na celkových způsobilých výdajích. V případě, že celkové způsobilé výdaje projektu budou nižší než původně stanovené, je příjemce povinen oznámit tuto skutečnost neprodleně po jejím zjištění poskytovateli, aby mohl být proveden přepočet absolutní výše podílu poskytovatele a stanovena vratka poměrné části prostředků z poskytnutého příspěvku, kterou příjemce odvede na účet poskytovatele.
2. Poskytovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit z důvodů na straně příjemce, a to zejména v případě, že po uzavření této smlouvy nastane nebo vyjde najevo skutečnost, která poskytovatele opravňuje příspěvek nebo jeho část odejmout. Takovými skutečnostmi jsou například zjištění na straně poskytovatele, že došlo k ukončení/odstoupení či nerealizaci smlouvy o poskytnutí dotace, popř. nevyplacení dotace z příslušného dotačního titulu, příp. státního rozpočtu pro porušení podmínek daného dotačního titulu, dále, že údaje, které mu příjemce sdělil a které měly vliv na rozhodnutí o poskytnutí příspěvku, jsou nepravdivé, příjemce nedodržel procentuální výši krajských prostředků uvedených v tabulce v čl. IV., odst. 7 nebo využití příspěvku není v souladu s účelem uvedeným v čl. III. odst. 1 této smlouvy.
3. V případě odstoupení poskytovatele od smlouvy podle čl. V., odst. 2 je příjemce povinen vrátit celou poskytnutou částku (nebo její poskytnutou část) příspěvku do 15 dnů od doručení písemné výzvy poskytovatele k jejímu vrácení, a to bezhotovostním převodem na účet poskytovatele: 1. v případě vypovězení smlouvy ve stejném roce vyplacení příspěvku na účet č. 199783072/0300, 2. v případě vypovězení smlouvy v dalších letech převodem na účet č. 170320242/0300. V písemné výzvě poskytovatel uvede zjištěné prokazatelné skutečnosti, které jej vedly k odstoupení od smlouvy a k požadavku vrácení

příspěvku. Pokud příspěvek ještě nebyl převeden na účet příjemce, má poskytovatel právo příspěvek neposkytnout.

4. Pokud příjemce nedodrží ustanovení čl. V., odst. 1, 3 a 7, bude to považováno za porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
5. Poskytovatel je oprávněn požadovat úhradu penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých nebo zadržovaných prostředků, nejvýše však do výše této částky.
6. Pokud dojde v průběhu platnosti této smlouvy na straně příjemce ke změně podmínek, za kterých byl příspěvek poskytnut, je příjemce povinen oznámit toto písemně poskytovateli neprodleně po zjištění změny.
7. Příjemce je oprávněn tuto smlouvu vypovědět ze závažných důvodů, které je povinen poskytovateli sdělit. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a začíná běžet ode dne doručení písemné výpovědi poskytovateli. V případě vypovězení smlouvy ze strany příjemce nemá příjemce nárok na poskytnutí příspěvku. Poskytnutá plnění ze strany poskytovatele je povinen příjemce vrátit poskytovateli v plné výši bezhotovostním převodem do 15 dnů od doručení výpovědi poskytovateli na účet poskytovatele: 1. v případě vypovězení smlouvy ve stejném roce vyplacení příspěvku na účet č. 199783072/0300, 2. v případě vypovězení smlouvy v dalších letech převodem na účet č. 170320242/0300.

## VI.

### Ostatní ujednání

1. Příjemce příspěvku bere na vědomí, že obsah této smlouvy i další údaje o jeho činnosti související s touto smlouvou mohou být poskytnuty jako informace jiným osobám v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Tento souhlas je příjemcem poskytován a udělován do budoucna na dobu neurčitou pro vnitřní potřeby poskytovatele a dále pro účely informování veřejnosti o jeho činnosti. Zároveň příjemce souhlasí s možným zpřístupněním nebo zveřejněním této smlouvy v plném znění i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících.
2. Příjemce příspěvku se zavazuje zveřejnit nezbytně nutné informace o projektu, na který obdržel příspěvek, a zajistit informování veřejnosti o tom, že daný projekt byl kofinancován z rozpočtu Jihočeského kraje a informovat poskytovatele o uskutečnění kofinancovaného projektu (např. pozvánkou na kulturní akci, na zahájení provozu projektu u investičních záměrů apod.).
3. Poskytovatel příspěvku je oprávněn provádět u příjemce kontrolu realizace, výsledků a povinné udržitelnosti projektu a kontrolu účetnictví, příp. dalších skutečností, a to v rozsahu potřebném k posouzení, zda jsou podmínky projektu a ujednání této smlouvy dodržovány.
4. Příjemce příspěvku se zavazuje umožnit poskytovateli nebo jím písemně pověřeným osobám provést kdykoli (i v průběhu realizace projektu) komplexní kontrolu postupu a výsledků realizace projektu včetně použití prostředků z příspěvku a zpřístupnit na požádání veškeré doklady související s realizací projektu a s plněním závazků podle této smlouvy. Tímto ujednáním nejsou dotčena ani omezena práva kontrolních a finančních orgánů státní správy České republiky.

VII.  
Závěrečná ujednání

1. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech majících povahu originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 2 výtisky.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.
3. Příjemce bere na vědomí, že v případě zjištění závažných nedostatků při realizaci projektu je poskytovatel oprávněn vyloučit v následujících 5 letech jeho žádosti o poskytnutí dotací, finančních darů a návratných finančních výpomocí z prostředků poskytovatele.
4. Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.


V Českých Budějovicích ..... 20-12-2013

**Střední škola a Jazyková škola  
s právem státní jazykové zkoušky,  
Volyně, Lidická 135  
387 01 (4)**

.....  
za poskytovatele  
Mgr. Jiří Zimola  
hejtman



.....  
za příjemce  
PaedDr. Eva Klasová  
ředitelka



Přílohou této smlouvy je:

- Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013
- Rámcová smlouva mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství, infrastruktury, dopravy a technologie) a Vedoucím partnerem projektu (Střední školou a Jazykovou školou s právem státní jazykové zkoušky, Volyně, Lidická 135)
- Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013
- Projektová žádost podaná do programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007 – 2013
- Podrobný rozpočet projektu